

Mój dziadek miał 15 lat gdy **Niemcy** zafundowali mu praktyki gdzieś w na końcu **Niemiec**, taka wycieczka życia. Nie patrzyli, że jest **niepełnoletni**. Był zwykłym **niewolnikiem**, jak wielu Polaków budującym potęgę **Niemiec**. Jeśli macie **nastoletnie dzieci**, to wyobraźcie sobie, że ktoś wam to dziecko zabiera i nie wiesz gdzie jest co robi przez miesiące. Szczególnie trudne do zrozumienia jest to w czasach, gdy nawet kilkugodzinny brak kontaktu z nastolatkiem budzi niepokój w normalnym rodzicu.

A w Piasecznie „można” było zgłosić się na Mickiewicza pod nr 6. I każdy, nawet niepełnoletni mógł sobie „dorobić” na wakacje, tylko z tych wakacji wielu nie wróciło. W dzisiejszych czasach wielu jako hobby wpisuje sobie podróże, tamta młodzież wolałaby być domatorami. Zachęta wyglądała mniej więcej tak.

Na podstawie zarządzenia Generalnego Gubernatora z dnia 26. 10. 39 r. i z dnia 14.10.39 r. o wprowadzeniu obowiązku pracy dla ludności polskiej zamieszkałej w Gubernii Generalnej odbędzie się dla ludności miejskiej w wieku od lat 16 do 25 badanie zdolności do pracy. Wszyscy mężczyźni urodzeni w latach od 1915—1924 winni w tym celu zgłosić się natychmiast w oddziałach Urzędu Pracy właściwych dla ich miejsca zamieszkania, celem poddania się badaniu. Przedłożyć należy wszystkie papiery osobiste, jak również książeczkę Ubezpieczalni Społecznej. Osoby mające pracę i terminatorzy winni przedłożyć zaświadczenie pracodawcy o trwaniu stosunku służbowego. Osoby będące w pracy i nie mające książeczek Ubezpieczalni muszą przedłożyć zaświadczenie pracodawcy, z którego wynika data wstąpienia do pracy. Niestawienie się do badania karane będzie więzieniem.

BEKANNTMACHUNG

Auf Grund der Verordnung vom 26. 10. 39 und vom 14. 12. 39 des Generalgouverneurs über die Einführung der Arbeitspflicht für die polnische Bevölkerung des Generalgouvernements werden die polnischen Bewohner der Stadtgemeinde im Alter von 16 - 25 Jahren auf ihre Eignung zur Arbeit geprüft. Es haben sich sofort die männlichen polnischen Angehörigen der Geburtsjahrgänge 1915 - 1924 in der für ihre Wohnung zuständigen Arbeitsamtsnebenstelle zur Vornahme der Überprüfung einzufinden.

Mitzubringen sind alle Personaldokumente. Insbesondere sind die Legitimationen der zuständigen Versicherungsanstalt vorzulegen. In einem Arbeits-, Dienst- oder Lehrverhältnis befindliche Personen haben sich vorher in dieser die Fortdauer des Dienstverhältnisses durch ihren Arbeitgeber bescheinigen zu lassen. In einem Arbeits-, Dienst- oder Lehrverhältnis stehende Personen, die keine Legitimation der Versicherungsanstalt besitzen, haben eine Bestätigung des Arbeitgebers über ihr Dienstverhältnis beizubringen, aus der der Zeitpunkt der Arbeitsaufnahme ersichtlich ist.

Nichterscheinen zur Überprüfung wird mit Gefängnis bestraft.

Der Beauftragte des Distriktchefs
für die Stadt Warschau

i. V. BECHER

Der Leiter des Arbeitsamtes

i. V. WERNER

OBWIESZCZENIE

Na podstawie zarządzenia Generalnego Gubernatora z dnia 26. 10. 39 r. i z dnia 14. 10. 39 r. o wprowadzeniu obowiązku pracy dla ludności polskiej zamieszkałej w Gubernii Generalnej odbędzie się dla ludności miejskiej w wieku od lat 16 do 25 badanie zdolności do pracy.

Wszyscy mężczyźni urodzeni w latach od 1915—1924 winni w tym celu zgłosić się natychmiast w oddziałach Urzędu Pracy właściwych dla ich miejsca zamieszkania, celem poddania się badaniu. Przedłożyć należy wszystkie papiery osobiste, jak również książeczkę Ubezpieczalni Społecznej. Osoby mające pracę i terminatorzy winni przedłożyć zaświadczenie pracodawcy o trwaniu stosunku służbowego. Osoby będące w pracy i nie mające książeczki Ubezpieczalni muszą przedłożyć zaświadczenie pracodawcy, z którego wynika data wstąpienia do pracy.

Niestawienie się do badania karane będzie więzieniem.

Burmistrz

w z. BECHER

Kierownik Urzędu Pracy

w z. WERNER

Die Nebenstellen befinden sich:
Oddziały znajdują się:

Nebenstelle - Oddział	Für die Polizeikommissariate Die konzentriert polnischen	Nebenstelle - Oddział	Für die Polizeikommissariate Die konzentriert polnischen
1. Królewska 7	I	15. Białołęka 51 (kino)	XVIII, XXV, Bródno, Marki
2. Świętokrzyska 23	XII, X	16. Leszno 142/144	XIX, XXII, Włochy
3. Piłsudskiego 1	III, VII	17. Górka 20	XX, XXI, Wilanów
4. Felickiego 15	IV, V	18. Filtrów 62	XXIII
5. Kapucyńska 3	II	19. Słowackiego 5b	XXVI, Młociny
6. Wolka 4	VI, Błonie	20. Pruszków, Krzeszowskiego 17 (kino)	Miasto i gmina Pruszków
7. Plac Żelaznej Bramy 2	VIII	21. Płocznino, Mickiewicza 6	
8. Szopena 1	IX	22. Jabłonna, Gemeindeverwaltung Zarząd gminy	
9. Osiańska 9	XXIV	23. Radymim, Rynek 2	
10. Niemcewicz 9	XI, Okęcie	24. Wołomin, Gemeindeverwaltung Zarząd gminy	
11. Wiejska 19	XIII	25. Otwock, Matejki 1	
12. Floriańska 10	XIV, XV		
13. Chocimka 24	XVI		
14. Krypska 39	XVII, Rembertów, Wawer		

Druckerei: Warschau - G. 10